



ЭТИМОЛОГІЯ

МѢСТНЫХЪ НАЗВАНІЙ ПСКОВСКАГО УѢЗДА.

ТРУДЪ

Ю. Ю. ГРУСМАНА.

РЕВЕЛЬ.

Типографія Г. Матизена.

ЭТИМОЛОГІЯ

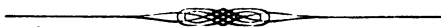
мѣстныхъ названій Псковскаго уѣзда.

ЭТИМОЛОГІЯ

МѢСТНЫХЪ НАЗВАНІЙ ПСКОВСКАГО УѢЗДА.

ТРУДЪ

Ю. Ю. ТРУСМАНА.



РЕВЕЛЬ.

Типографія Г. Матизена.

1897.

Trusman, Iu. Iu,
'''

891.7024

T 7753

~~891.702~~

~~T 775~~

Дозволено цензурою. — Ревель, 14 Ноябрь 1896 г.

JAN 10 1951 OF

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Приведенныя въ настоящемъ трудѣ мѣстныя названія заимствованы изъ труда И. Василева подъ заглавіемъ «Опытъ статистическо-географическаго словаря Псковскаго у. Псковской губ. Псковъ 1882 г.» Такъ какъ словарь этотъ составленъ исключительно по современнымъ описаніямъ, а первое условіе для правильнаго толкованія каждаго мѣстнаго названія его древнѣйшая форма и позднѣйшіе варианты, то и настоящій трудъ, къ сожалѣнію, подверженъ недостаткамъ, обусловленнымъ отсутствіемъ исторіи произношенія и наименованія каждой мѣстности. Кромѣ того въ немъ отсутствуетъ большая часть названій ненаселенныхъ пунктовъ, которые менѣе измѣнчивы, чѣмъ названія населенныхъ мѣстъ, и поэтому болѣе важны для доисторической филологіи и этнографіи. Приемы въ настоящемъ трудѣ тѣ же, что и въ двухъ другихъ моихъ трудахъ, на которые нерѣдко дѣлается здѣсь ссылка, именно: «Чудскіе элементы въ Новгородскихъ пятинахъ часть I» (хранится въ архивѣ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества) и «Этимологія мѣстныхъ названій Витебской губ.» (печатается). Разница между упомянутыми трудами состоитъ лишь въ подборѣ названій. Разбирая мѣстныя названія, встрѣчающіяся въ Новгородскихъ пятинахъ, я старался отыскивать такія, въ которыхъ можно усмотрѣть чудскіе элементы, а изъ названій Витебской губ. я выбиралъ нерусскія названія. Въ настоящій же трудъ вошли всѣ извѣстныя мѣстныя названія Псковскаго уѣзда, за исключеніемъ большей части личныхъ христіанскихъ именъ, въ формѣ

которыхъ нельзя усмотрѣть чуждыхъ слѣдовъ. Это обстоятельство придастъ настоящему труду большую цѣнность, такъ какъ съ устраненіемъ спорнаго вопроса о національности того или другаго названія или слова задачи и рамки его гораздо шире, исключена субъективная точка зрѣнія, а слѣдовательно и произволъ, относительно самыхъ названій. Къ такому широкому взгляду я пришолъ постепенно, толкуя мѣстные названія Новгородскихъ пятинъ и Витебской губерніи. Пропастъ, которая по господствующему въ современной сравнительной филологіи воззрѣнію отдѣляетъ чудскія нарѣчія отъ арійскихъ, предо мною постепенно суживалась, а вмѣстѣ съ тѣмъ исчезала и національная исключительность каждаго названія или слова. Благодаря такому взгляду, мѣстные названія потеряли въ моихъ глазахъ значительную долю силы доказательства народности жителей, отъ которыхъ они исходятъ. Тѣмъ не менѣе, врядъ ли могутъ быть отрицаемы положительные результаты, добытые путемъ толкованія и сравненія мѣстныхъ названій даннаго района. При самомъ сравненіи чудскихъ корней со славянскими и литово-латышскими, выяснялся процессъ образованія изъ общаго языка отдѣльныхъ нарѣчій. Мы видимъ, что способы образованія новыхъ словъ и представленій въ общемъ подчиняются однимъ и тѣмъ же правиламъ мышленія и различаются лишь настолько, насколько вообще различаются способы мышленія у двухъ индивидуумовъ. Какъ нѣтъ и не можетъ быть двухъ индивидуумовъ, у которыхъ объемъ и содержаніе понятій вполне покрывались бы, такъ точно нѣтъ и словъ или предметовъ, вызывающихъ у двухъ лицъ тождественное представленіе. Тайна образованія нарѣчій или языковъ, повидимому, кроется исключительно въ различіи представленій и понятій у людей. Всякій предметъ или явленіе вліяетъ неодинаково на двухъ лицъ, вызываетъ въ нихъ различные представленія, и если одному и тому же предмету или явленію соотвѣтствуетъ въ человѣческой рѣчи нѣсколько различно звучащихъ словъ, то это свидѣтельствуетъ лишь о различіи представленій у людей. Если предметы или явленія выражаются въ различныхъ языкахъ различными словами, то это еще не значитъ, что слова эти не имѣютъ въ различныхъ языкахъ между собою ничего общаго. Въ дѣйствительности же оказывается, что корни названій въ одномъ языкѣ въ большинствѣ случаевъ возможно найти въ другихъ языкахъ, хотя и съ другими зна-

ченіями, и чтобы удостовѣриться въ ихъ тожествѣ, необходимо отыскать то наглядное представленіе, которое легло въ основу названія соотвѣствующихъ предметовъ у другихъ народовъ. Этимъ путемъ мнѣ удавалось опредѣлить первичная наглядныя представленія многихъ корней и связать ихъ съ названіями предметовъ, по звуку совершенно несходными. Этимъ же путемъ слѣдуетъ удостовѣриться въ правильности или ошибочности моихъ сопоставленій. Само собою разумѣется, ближайшая задача настоящаго труда не позволила мнѣ въ каждомъ отдѣльномъ случаѣ пускаться въ опредѣленіе первичнаго нагляднаго представленія, выражаемаго названіями подлежащихъ предметовъ въ чудскихъ, литово-латышскихъ и славянскихъ нарѣчіяхъ. Уклоненіе отъ моей прямой цѣли — толкованія мѣстныхъ названій — сдѣлано лишь въ рѣдкихъ случаяхъ, съ цѣлю намѣтить правильный путь для будущихъ изслѣдованій въ области сравнительной филологіи. Априорныя предположенія о мнимой высшей ступени культуры одного доисторическаго народа сравнительно съ другимъ, съ цѣлю заручиться благовиднымъ основаніемъ мнѣнія о заимствованіяхъ послѣднимъ у перваго, должны быть совершенно выброшены изъ области сравнительной филологіи, какъ ненаучный пріемъ, лишь тормозящій успѣхи этой науки. — Выше я сказала, что мѣстныя названія потеряли въ моихъ глазахъ значительную долю силы доказательства народности жителей, отъ которыхъ они исходятъ. Тѣмъ не менѣе нельзя совершенно отрицать силу доказательности мѣстныхъ названій въ отношеніи народности жителей, отъ которыхъ они исходятъ. Въ частности, въ отношеніи мѣстныхъ названій Псковскаго уѣзда я считаю ихъ свидѣтельство о доисторическихъ народностяхъ, нѣкогда населявшихъ Псковскій уѣздъ, не подлежащимъ ни малѣйшему сомнѣнію. Здѣсь мы встрѣчаемъ на всемъ протяженіи уѣзда большую часть мѣстныхъ названій, которыя по своей формѣ носятъ несомнѣнные признаки принадлежности литово-латышскому племени. Точнѣе: тутъ мы находимъ корни большей части названій общими какъ литово-латышскимъ, такъ и славянскимъ, а отчасти и чудскимъ и готскимъ нарѣчіямъ, преобразованія корней — общими литово-латышскимъ нарѣчіямъ, а суффиксы и префиксы — общими русскимъ нарѣчіямъ. Какія же заключенія возможно сдѣлать изъ этихъ данныхъ? Идя отъ извѣстнаго къ неизвѣстному, необходимо прежде всего заключить,

что позднѣйшіе современные обитатели даннаго района принадлежатъ къ русскимъ Славянамъ, ихъ предмѣстники — къ литово-латышскому племени, а аборигены, предмѣстники литово-латышскаго племени, — къ Чуди. Впрочемъ, послѣдняя часть заключенія, касающаяся Чуди, не имѣетъ за собою такой степени достовѣрности, какъ первая часть, касающіяся Литово-Латышей и русскихъ Славянъ, во первыхъ, потому, что чудскихъ преобразованій корней мы находимъ здѣсь сравнительно мало, во вторыхъ, потому, что попадающіеся здѣсь спеціально чудскіе корни не могутъ свидѣтельствовать о древности своего происхожденія. Далѣе, оставшіеся здѣсь лингвистическіе слѣды смѣны народовъ свидѣтельствуютъ, что разъединеніе языковъ ихъ началось еще за долго до переселенія ихъ сюда и что сюда они явились уже съ особыми нарѣчіями.

Ревель, Ноябрь 1896 г.

А.

Абакшина, д. Пикал. при р. Черехѣ; лат. arakša, лит. aratsia, эст. arats, нѣм. Absatz — низъ, нижняя часть.

Абольганы, пуст. Изб. лит. arwaljgyti — объѣдать; waljgis — ѣда, пища.

Абросково, д. Псково-гр. при р. Псковѣ. См. д. Абражеева (Витеб. губ.)

Абросова Гора, пуст. Сидор. Тоже.

Абриутино (Борисовы ключи), д. Мелех. русск. обрютокъ — щенокъ съ толстыми лапами; ср. лат. apraut — обрывать; эст. rööwima = нѣм. rauben — грабить.

Абухово (Абушково), пуст. Сидор. русск. обухъ, обушникъ (ср. лат. aus, лит. ausis = ухо); лат. арауѣ — недоуздокъ.

Авдашево, д. Избор. при безѣим. ручѣ; лит. audejas, лат. audejs — ткачъ.

Авдово, пуст. Печер. См. д. Авдины (Витеб. губ.) ? Ср. эст. Audowa или Oudowa — Гдовъ (городъ).

Авдоши, д. Остен. Тоже.

Авдѣва, д. Слоб. пуст. Докат. ? лит. audejas, лат. audejs — ткачъ.

Аверово, пуст. Пруд. 1. ф. auder, auer, эст. aur — паръ, чадъ; ср. у Эстовъ пр. Awer; 2. лат. auge — рожокъ пастушескій; auris — небольшая борть.

Авечкино (Крыжики), д. Мелех. ср. лат. auns, awens, лит. awinas, эст. oinas = овенъ. Ср. ниже.

Авинчище, д. Печер. лит. awinitšia — овчарня. У полуѣрцевъ-эстовъ она наз. Obinitsa (слѣд. заимствов. отъ Литовцевъ). Другой этимологiи русск. овинъ = эст. aui, ф. аума — скирда, куча немолотого хлѣба.

Авчикино, д. Виделиб. ср. лат. aita, awa, лит. awis = овца.

Авчухъ (Овчухъ), д. Славк. русск. овчухъ — клещъ овечій. Ср. предш.

Аглоблино (Оглоблино), д. Печер. русск. оглобля (ср. ф. karla, karlukka — стойка у саней, коблукъ; эст. kabl — повязка; лит. glortii — обнимать; тоже ф. karpale, лат. gabals — кусокъ; ф. karlia, лат. kahpt, лит. korti — взлѣзать; лат. kahpele, kahpole — ступень; куча; ? ф. kolpia, kolvata — дубасить; kolpata — волочить ноги).

Ажово, д. Пруд. Докат. лат. ahzis, лит. ozis, кур. лив. jaas, эст. jaag, ф. jäägä — козель.

Азановка, пуст. Торош. ? лат. ahzene, ahzenis — юговосточный вѣтеръ — ? ф. эст. ahne — скупой, жадный, усердный. Вѣроятнѣе др. р. азно, азыно, языно — кожа. Ср. д. Ажанова (Витеб. губ.)

Азна, рк. впад. въ р. Череху, протекаетъ по Докат. Виделиб. и Славк. вол. Тоже.

Акулина, д. Мелех. Русск. Этимологiя ? **Алабышево**, д. Логазов. См. Чуд. эл. I. **Аленино**, д. Сидор. др. р. алнь, алнь, лань = лит. elnis, нѣм. Elen = олень (ср. фин. eläin — животное).

Аленкина, д. Пск.-гр. ? Тоже.

Алехново, д. Палк. Сидор. при р. Стремутѣ. Тоже.

Алешенка, рч. впад. въ р. Череху, протекаетъ по Мелех. и Видел. вол. См. слѣд.

Алешково, пуст. Палк. русск. алеша — лгунъ, хвастунъ = лат. ahljoknis, ahlja — чудакъ (гл. лат. ahljotees, ahletees — чудачиться = эст. aelema,

aeldama — кривляться, ползать, вальаться = русс. ёлошить, ёлзять).
Андрино, село Пруд. ? Ср. д. Андри (Витеб. губ.).
Анотино, пуст. Логаз. поле Забор. лит. anyta — теща = эст. ämin, äijä, äit, eit, ф. äiti — мать, женщина.
Анохново, исадъ, Слобод. пуст. Избор. русс. аноха — простофиля, дуракъ = эст. anī, hanī, ф. anhi — гусь (ср. лат. anī, an — кличь гусей).
Анохово, д. Логазов. при Псков. оз. Тоже.
Ансино д. Палк. ? эст. antsak(as), antsik(as), ф. antsikas — разборчивый въ пищѣ, брезгливый, странный, щеголеватый.
Анурино, село отъ Пскова 30 в. ?
Анусово, пуст. Мелех. эст. Annus, лит. Anusis — собств. мужское имя.
Анцина Гора, д. Паник. См. д. Анцаны (Витеб. губ.).
Апалихино, д. Палк. См. д. Аполи (Витеб. губ.).
Апарино, д. Забор. Избор. при р. Щепецъ. См. Витеб. губ.
Апары, д. Мелех. Тоже.
Апаровщина, д. Остен. ? Тоже.
Апокуловщина, пуст. Жук лат. аркуh-las — окончаніе молотъбы.
Аполихино (Малое), д. Паник. при р. Лидиѣ. Ср. д. Апалихино.
Аполишина, д. Пск.-гр. Палк. лат. araljš, лит. арвалas — круглый, пухлый; пухлякъ.
Апросьево, д. Пруд. при р. Лобенкѣ; лат. аргausis — оскребокъ, лепешка изъ кислаго тѣста. Ср. подъ д. Абражеева (Витеб. губ.).
Ардашево, д. Виделиб. лат. ahrdaws (irdens), ф. irstas — вольный, необузданный, безпутный; лит. ardwas, erdwas — просторный. Ср. д. Ардавская (Витеб. губ.).
Арѣховичи, д. Мелех. лат. reeksts, лит. rešutas = орѣхъ.

Аристова Гора, д. Логазов. при р. Черной, отр. Логаз. См. д. Арестово (Витеб. губ.). Менѣе вѣроятно эст. arjst, лат. ahrste = нѣм. Arzt — врачъ.
Аристово, д. Паник. Докат. пуст. Мелех. Тоже.
Арламси (Баскаково), д. Паник. ? лат. ahrmala — вѣшній край, сторона.
Артемино, д. Виделиб. лит. artumas — близкій, ближній.
Артюшино. д. Докат. при р. Черной, Виделиб., Мелех. лат. ahtrs, лит. aršus — вспыльчивый, горячій; ф. artti — ссора; русс. артачиться, ртаться упрямиться = зыр. artalny — мыслить, обдумывать; artasny — спорить, тягаться съ к. л. ? ср. также нѣм. Art, artig; кур. л. artis, artes — косый, поперечный.
Арьковна, руч. протек. по Избор. вол. лит. arakis, arikis — межевой камень.
Асенюткино, д. Пруд. лат. sens, лит. senas — старый, древній; лит. senutis — старичекъ; лат. sentsis — старожилъ.
Астахново (Остахново). д. Сидор. при р. Великой и Атаченкѣ; ф. astia, эст. asti, astia, astjas, asten — сосудъ чанъ, лохань. Ср. д. Астики (Втб. губ.).
Астратово, д. Логаз. при р. Листовкѣ, пуст. Виделиб. См. д. Астрахи (Витеб. губ.).
Асьево, д. Пруд. лат. as, ase, лит. asis — ось, сажень.
Атаки, отр. Сидор. лат. atakis — крюкъ крючекъ (at = отъ; ahkis, эст. haak = нѣм. Haken).
Атаченка, рч. впад. въ р. Великую, протек. по Логаз. вол. Тоже.
Атомоново, д. Пруд. См. Чудск. эл. I.
Афашево (Кренево), пуст. Мелех. ?
Афонино, д. Пикал. ?
Ащерино, д. Заборов. при р. Крутецъ. См. Чудск. эл. I.

Б.

Бабаево, пуст. Логаз. русс. бабай = тюрк. babai — отецъ.
Бабеновна, рч. впад. въ Кебъ, прот. по Виделиб. вол. русс. баба = лат. bāhba, лит. boba, ф. эст. vaimo (vaim), лоп. vaimo — женщина.

Бабина, пуст. Палк. Тоже.
Бабино, д. Слобод. Сидоров. Мелех. Тоже.
Бабовна, д. Жуков. при р. Псковѣ; лит. bobis, baubis — ревуны, (мнѣ) богъ пастуховъ.

Бабово, пуст. Пикалих. Тоже.
Баботино, д. Пикалих. лит. bobute — бабушка.
Бадагово, д. Избор. См. Чудск. эл. I.
Бадаловское, озеро Избор. Ср. д. Бадалка, оз. Бадель (Втб. губ.).
Бадухино, д. Пикалих. лат. bads, лит. badas — голодь.
Баево, д. пуст. Пруд. пуст. Паник. См. Чудск. элем. I.
Баландино, д. Палкин. См. тамъ-же.
Баловна, д. Печер. См. тамъ-же.
Баловнева, пуст. Славк. Тоже
Балсовиць, д. Логаз. лат. bals, лит. balsas — голосъ, звукъ.
Барабанево, д. Избор. при р. Коломенкѣ; зыр. bagaban = барабанъ Этимологія. ?
Барабановна, д. Палк. Тоже.
Баранова Гора, уроч. Забор. ср. русс. баранъ = лит. bagonas, лат. bagenin, морд. bogan. Этимологія. ?
Барановна, д. Логаз. при р. Великой. Тоже.
Бараново, пуст. Пруд. Тоже.
Бараново — Беклешово, д. Пруд. Тоже.
Бараново-Козлово = Бароново-Козлово.
Бараусово см. Бороусово.
Барбаши, д. Сидор. при р. Мпогѣ; ф. ragmas — мѣра сѣна или соломы, грудь, лоно = эст. ragmas, ragm, ragjw = ф. ragvi, кур. л. bagā, нѣм. Schwarm — куча, толпа = лат. bahris, bahrs — укосъ, валъ, куча. Другой этимологіи ф. ragma, эст. ragm, лит. barbozius, barbute — оводъ, жуеъ (ср. эст. pirisema = лит. birbyti — жужжать).
Барбыши, отр. Сидор. Тоже.
Бардово, уроч. Забор. См. подъ д. Бордино (Втб. губ.).
Барканово, д. Печер. близъ р. Пачковки; русс. борканъ = эст. rogan = нѣм. Mohre. Менѣе вѣроятно русс. барканъ, бараканъ = нѣм. Berkan (родъ ткани).
Бароново-Козлово, д. Пруд. лит. bagonas = баранъ.
Бароново, отр. Виделиб. Тоже.
Барскія Губы, пуст. Палкин. ? лат. bahris — сирота. [болтунъ].
Баршевичи, д. Избор. лат. barkskis —
Барышово, д. Остен. ? лат. bahris. ум. bahrihts, bahrinjs — сирота.

Баснаково, д. Паник. тюрк. bosgak — областной правитель для собираніи дани.
Батагово см. Ботагово.
Батаино, д. Печер. ? лит. batas, ум. batate — ботикъ, сапогъ.
Батвиновская, дача, Паник. См. д. Ботвиловщина (Втб. губ.).
Батлово, д. при р. Кеби, пуст. (Веретье, Вережье) Виделиб. Пикалих. эст. watlas, watel, лат. wadmal = русс. ватола — грубое сукно.
Батурино (Артюшино), д. Докат. при р. Черной; бр. батура — балагуръ, пустомеля. Ср. Чудск. элем. I.
Батьковичи, д. Логаз. ? Русс.
Бахирево, д. отр. Мелех. русс. бахиръ, бахаръ — болтунъ (отъ гл. баять. См. Чудск. эл. I).
Бахлово, д. Пикалих. ? ф. vahlo — коренастый парень — эст. pahl, rahlas, ф. rahla — рогаatina — ? бр. бахилы — обувь въ родѣ башмаковъ.
Башманово, д. отр. Сидор. Тюрк.
Бдехъ, р. впад. въ Пск. оз. прот. по Печер. и Избор. вол. эст. retäjä — rädaajas, ф. retäjä — сосна. Ср. прит. Омовжи (нѣм. Embach) Pedja.
Бдехъ, д. пуст. Избор. при р. Бдехъ. Тоже.
Бдюхи (Бунехово), д. Докат. лат. behdogs — печальный.
Бибендино (Анитино), пуст. Логаз. лит. be = безъ = лат. bez и лат. benda — палачъ, живодеръ.
Бибешкино, нѣсколько выселковъ; русс. бибехи — ? патроха = лат. behbis — дикарь, чучело, чужой (для пуганія дѣтей) = ф. röre — пугало, чучело; ? тоже лат. behbe ротозѣй; лит. bibis — мужской дѣтор. членъ = лат. piñre, piñpis, лит. руре = ф. piñra, эст. piñ — полый стебель, трубка.
Безванская, дача, Избор. лит. be, лат. bez = безъ и лат. zwans, лит. zwanas = звонъ, колоколь.
Беклеши, д. Логаз. при р. Великой; лит. be, лат. bez = безъ и лит. klišas — кривоногий; лит. klišis — кривая нога = лат. kleestes, kleeši заячьи ноги.
Бендереево (Лавры), село, Паник. ср. въ Литвѣ нива Бендресь, Бендри-

сты, Бендрое, руч. Бендруня, сѣнож. Бендры. См. р. Бедрица (Втб. губ.).

Бенево, д. Палкин. при оз. Свѣтломъ. См. д. Бенеши (Втб. губ.).

Бердово (Бердова), д. Паник. Славков. Пск.-гр. пуст. Пруд. ср. русс. бердо = эст. *piird*, ф. *pirta* (зыр. *berd* — основа).

Березина (Березино), д. Мелех. д. отр. Докат. лит. *beržune*, *beržynas* — березнякъ (ср. береза = прусс. *berze*, лит. *beržas*, лат. *behrz*, *behrze* др.с. *bjork*, нѣм. *Birke*).

Березна, д. Пск.-гр. Пикалих. сельцо при р. Псковѣ Пск.-гр. Тоже.

Березки, д. пуст. Пикал. Тоже.

Березнюгъ (Большой), д. Печер. Тоже.

Березовици, пуст. Слобод. Тоже.

Березовичи, пуст. Мелех. Тоже.

Березовна, пуст. Слобод. Тоже.

Березово, пуст. Докат. Тоже.

Березье, д. пуст. Слобод. Тоже.

Березья, исадъ, Слобод. Тоже.

Бехтерезо, д. Палк. при оз. Смолинскомъ; бр. пехтеръ-веревочная сѣтка набиваемая на дорогу сѣномъ, пузачъ, толстобрюхій = вр. пехтеръ, пехтеря, пехтеля, пестеръ, пестерюга, пещеръ и др. (ср. гл. пехтерить, бр. пехтериць, — ца — напивать, обжираться = ф. *pistää*, *pistellä*, эст. *pistma*, *pistlema*, зыр. *pistny*, *pistõdny*, *piskõdny*, *piskõdtšiny* (лоп. *bastet*, *bastetet*) — колоть, проникать, пробивать—ся, торчать. Въ чудскихъ нарѣчійхъ эта основа употребляется въ различныхъ образованияхъ).

Блицино, пуст. Палк. пск. блица = нѣм. *Pilz* — грибъ = лат. *bljetska* — (бран.) о женщинѣ.

Бобково (Бобкова), д. Избор. Печер. ? бр. бобахъ = байбакъ, звѣрекъ.

Бобренни, д. Паник. при р. Лидвѣ; русс. бобръ. бобръ = лат. *bebris*, лит. *bebrus*, нѣм. *Viber*.

Бобровникъ, д. сельцо, Пикалих. Тоже.

Боброво, д. пуст. оз. (Лудовское, прим. р. Лидву) Паник. Тоже.

Бобры, д. пуст. Паник. при р. Врудѣ. Тоже.

Бобскъ (= Ветлино, Ветлицы), исадъ, Слобод. ф. *vara*, эст. *wabe*, *wabl*, кур. л. *waba* — колья для сушенія невода, прутья.

Бобьяково, д. Избор. при р. Щепецъ; эст. *wabanik*, *wabadik*, *wabandik* — бобыль = эст. *wabaline*, *wabadline*, *wabadlane*.

Богатырево, пуст. Сидор. См. Чудск. эл. I.

Богово, д. при р. Петенкѣ, пуст. сельцо Славк. ? лат. *bohgs* — толпа, масса = лат. *bohga*, лит. *banga*, эст. *woog* = нѣм. *Woge* — волна.

Богачева, пуст. Мелех. русс. богатый = лат. *bagats*, лит. *bagotas*.

Боландина, д. Мелех. русс. баланда — бродяга, ротозѣй; ботва, худшій сортъ конопли = лат. *balande*, лит. *balanda*, эст. *malts*, нѣм. *Melde* — лебеда. Ср. Чудск. эл. I.

Болдина, д. Мелех. при р. Алешенкѣ. См. р. Балда (Втб. губ.).

Болдина Гора, д. Пикалих. при р. Полонкѣ. Тоже.

Боловино, д. Печер. лат. *balwa*, лит. *balwas* — подарокъ, подкупъ = эст. *palwe* — просьба, молитва (ср. гл. лат. *balwoht*, лит. *balwuti* — подкупать = эст. *paluma*, *palwema*, ф. *paivota*, *palvella*, лоп. *balvvalet* — просить, служить).

Болота, пуст. Докат. ср. русс. болото = лит. *bala*, эст. *palu* — степь, песчаный ельникъ, сухая равнина порослая кустарникомъ; далѣе фин. *paltto*, *paltta* — склонъ, край; кур. л. *paald* — гора. Ср. ниже д. Борокъ, Боровые.

Болотово, д. Пикалих. Мелех. пуст. Печер. Тоже.

Болотская, дача, Пикалих. Тоже.

Болоты, д. при р. Межчикъ, отр. Пикалих. отр. Виделиб. Тоже.

Болоты Малня, д. Пикалих. Тоже. Возможно, что нѣкоторыя изъ приведенныхъ названій происходятъ отъ лат. *balts*, лит. *baltas* — бѣлый.

Болтохново, пуст. Жук. пск. болтухъ — болтунъ (ср. эст. *walama*, ф. *valaa*, *vallata*, *valuttaa* — лить, поливать, течь).

Борзые, д. Палкин. русс. борзый = эст. *wirk*, ф. *virkeä*.

Борисово, д. Мелех. Забор. при р. Дубенкѣ? лат. *bahris* — сирота. Ср. Втб. губ.

Борисовичи, д. пуст. Логаз. Тоже.

Борисово, д. Паник. Докат. пуст. Паник. Тоже

Борисовы Ключи, д. Мелех. Тоже.

Борки, пуст. Пикалих. ? лат. *bahrkji* — шлакъ, выгарки. Ср. ниже д. Борокъ.

Боровая Гора, д. Виделиб. См. д. Боровые.

Боровики, д. при р. Петенкъ Славк., Избор. при р. Щепецъ; русс. боро-
викъ = лат. *baravika*, лит. *barawukas*,
кур. л. *borviik* = грибъ подосин-
никъ.

Боровиново, пуст. Виделиб. Палкин. Тоже.

Боровицы, пуст. Логаз. д. Сидор. Тоже.

Боровичи, пуст. Пикалих. отр. Логаз.
Тоже.

Боровна, рч. впад. въ р. Череху. ?
Русс. См. подъ д. Боровые.

Боровки, д. при р. Многъ Сидор. Тоже.

Боровкова, д. Мелех. Тоже.

Боровые (Буровье), д. Избор. лат. *purs*,
purws, *purwis* = болото = лит.
purwas, ф. *рого*, эст. *rogi* — грязь,
тина. Ср. оз. Боровля (Втб. губ.).

Боровяново, пуст. Избор. ? Тоже.

Бородино, пуст. Виделиб. русс. борода
= лит. *barzda*, *barza*, лат. *bahrda*,
барда, ф. *parta*, эст. *pard*, нѣм. *Bart*

Борокъ, д. при р. Дубенкъ Заборов.,
при р. Коломенкъ Избор., при Псков.
оз. Печер., при р. Черехъ Докат.,
д. Паник. пуст. отр. Пикалих. Па-
ник. Логаз. Забор. русс. др.-р. боръ
= нѣм. *Föhre* — сосна, хвойный
лѣсъ; новгор. боръ — песчаное
мѣсто, покрытое густымъ лѣсомъ или
кустарникомъ, а иногда и безъ лѣса;
ср. также зыр. *võg* — лѣсъ, кустар-
никъ; лат. *wehris*, *wehreja* — дре-
мучій лѣсъ, вотяц. *vug* — гора, мысъ
= ф. *vuoti*, лоп. *vare*, *vare* — гора.

Борусово (Борусово), пуст. Пруд. лит.
barus — сварливый. Меньше вѣро-
ятны: 1. эст. *wõõrus* = нѣм. *Vor-*
haus — сѣни; 2. *wõõrus* — пиръ,
гостѣба, гости.

Бортниково, д. отр. пуст. Виделиб. русс.
бортникъ = лит. *bartininkas* — па-
сѣка, пчельникъ; ср. лат. *drawineeks*,
лит. *drawininkas* (лат. *drawa*, лит.
drawe = эст. *taru* = борть).

Борщевинъ, пуст. Докат. См. д. Барще-
ватка (Втб. губ.)

Борщевцы, пуст. Избор. Тоже.

Боръ (Шекатовъ), д. Забор. См. д.
Борокъ.

Ботагово (Батагово), д. Избор. лит.
botagas, лат. *pahtaga* — кнутъ =
русс. батога, палка. См. Чудск.
элем. I.

Ботвино, д. при р. Вергулицъ Паник.
См. д. Ботвиловщина (Витеб. губ.)

Бочерова, пуст. Пруд. русс. бочаръ =
нѣм. *Böttcher*, *Büttner* (ср. русс. бочка
лит. *batška*, лат. *buhtsa*, нѣм. *Bot-*
tich, *Bütte*. См. Чудск. эл. I.)

Бочкино, д. Докат. См. предш.

Боящина, д. Логаз. См. д. Байоры
(Витеб. губ.)

Брагино, д. при р. Дубинъ Докат. лат.
brahga, лит. *bragas* = брага, барда,
гуща, родъ пивья; ср. ф. *gaaka*, нѣм.
roh — сырой; эст. *roog*, ф. *ruoka*
— пища.

Бритаево, отр. Слобод. ? бр. бритаць-
взнуздать, ограничивать волю. Про-
исхождение ?

Бритиково, д. Палкин. пск. бритикъ —
коротко обстриженный; ср. русс.
брить = ф. *piirittä*, *piiriä*, эст. *pii-*
gama — окружать; ф. *piirtää* —
надрѣзывать.

Брездѣлево, д. Паник. лит. *brizdis*, ум.
brizdelis — верескъ.

Бродино, д. Пикалих. См. Витеб. губ.

Бродна, пуст. Пруд. Тоже.

Бродская, мельница, Избор. Тоже.

Бродъ, д. при р. Черехъ Сидор., при
р. Смолкъ Избор. Тоже.

Бродцы, д. при р. Стремукъ Сидор.
русс. бродецъ = лат. *bridžas*, *bra-*
dens, *bredens* — родъ пивода; русс.
бредень = лит. *bradine*, *bradinys*.

Брунишево, д. Палкин. Паник. лит.
brunšis, *bruišis* — плотва. Меньше
вѣроятно эст. *prunts*, *prunjts* = лат.
bruntši — женскій кафтанъ.

Брусенка, д. при р. Торошенкъ; лат.
Pruksene, лит. *Pruselka* = нѣм.
Preussin — Прусачка.

Бубнево, д. Виделиб. Остен. Докат.
русс. бубень = лит. *bubnas* — ба-
рабанъ (лит. *bubnyi* — барабанить).

Бубнецъ, пуст. Избор. Тоже.

Бубново (Жилино), пуст. Пруд. Тоже.

Бугрова, д. Пруд. русс. бугоръ = нѣм.
Buckel, эст. *pugu*, ф. *ruka*.

Буди — погость, д. Остен.?

Будникъ, д. при р. Черехъ Сидор. 1. пск. тв. будникъ — сарафанъ который носится по буднямъ; 2. лит. *budininkas* — лавочникъ, житель хижины.

Будовижъ (Будовичи), д. при Пск. оз. См. д. Будовесь (Витеб. губ.).

Буначи, д. (2) Мелех. лит. *buktšius* — заика. См. Чудск. элем. I.

Бунаши, д. при р. Торошенкъ Торошен. Тамъ же

Букино (Буканово), пуст. Печер. Тамъ же.

Булаевна, пуст. Торошен. ? лат. *bulis*, лит. *bullius*, *buliaius*, *buliawonas*, эст. *pulj*, нѣм. *Boll* = волъ (ср. быкъ = бугай).

Булаево, село, Логаз. Тоже.

Булатнова, д. Печер. Тюрк.

Булатово, д. пуст. Пикалихин. Тоже.

Бунехово (Бдюхи), д. Докат. лат. *bunjka*, лит. *bonka* — кружка = лит. *bonke*, *bonkis* — деревянная бутылъ на подобіе бочепка = лат. *runa*, *runja*, *runis*, *runs* — желвакъ, парость, свиль = эст. *runj*, *run* — твердый сдавленный круглый предметъ; упрямый, вспыльчивый; упрямство. Мѣнѣ вѣроятнo: 1. лат. *runjkis* — сопля, возря; 2. эст. *runes*, *runik* — красная корова.

Буравенка, д. при оз. Буравенскомъ Паник. лат. *burwis*, *burwe*, *buris* — чародѣй, -ка.

Буравенское, оз. Паник. Тоже.

Буравцево (Виткино), пуст. Паник. русс. буравецъ = нѣм. *Bohrer* = лат. *urbeklis*, *urbjamaiss*, эст. *puur* (ср. лат. *urbt* = нѣм. *bohren*, эст. *puurima* = буравить).

Бурдина, д. при р. Каменкъ Логаз. русс. бурда = эст. *wirre* (см. *wirto*), *wirts*, ф. *virtsa* — жижа.

Бурево, д. Виделиб. лат. *buris*, *burwis* — чародѣй. Мѣнѣ вѣроят. лат. *buhre*, *buhris*, эст. *puur* = нѣм. *Bauer* — клѣтка, хижина.

Бурманино, д. Паник. См. Чудск. элем. I.

Бурмашево, д. Пикалих. русс. бурнашъ — буянъ = лат. *burns*, лит. *burna* — морда, ротъ.

Буровичи, д. Логаз. лат. *burwis* = кур. л. *burja* — чародѣй.

Буровые, д. Избор. Тоже.

Бутыри, д. (2) село, отр. Пикалих., 2 д. при р. Мирожкъ Логазов. русс. бутырки = булдырь — отдѣльная хата; волдырь (ср. лит. *butas*, ум. *butelis* — домъ, жилье, хатка).

Бухарово, д. при р. Черехъ Пикалих. См. Чудск. эл. I.

Бухаровщина, село, Жуков. Тоже.

Бухолово, д. Паник. русс. бухало — выпь, филинъ, болотная птица.

Бучнево, д. при оз. Щепецъ Избор. русс. бучень — шмель, оса; родъ цапли (= бр. будяпъ). Ср. подъ д. Бузаны (Втб. губ.).

Буяны, пуст. Торош. См. Чудск. эл. I.

Быканово, д. при ручьѣ Паников. Виделиб. См. слѣд.

Быни, д. Избор. ? ср. лат. *biks*, *bikls* — буй, дикій, бѣшенный, чародѣй.

Быново, д. Избор. Забор. при р. Девосилкъ, Докат., пуст. Пруд. Тоже.

Быстерское, село, Пикалих. эст. *wistar*, *wister*, *wistrik* — прыщъ, пузырь; внезапный порывъ вѣтра.

Быстрецово, село при р. Черехъ Виделиб. Тоже.

Быстрово, пуст. Пикалих. русс. быстрый (? ср. эст. *wistrik* — внезапный порывъ вѣтра). Другой этимологiи русс. быркій = юркій = ф. *virkeä*, *vireä*, эст. *wirk*; русс. быръ-потокъ, порывъ вѣтра.

Быстро- Никольское, село при р. Колотовкѣ Виделиб. Тоже.

Быстры, пуст. Паник. Тоже.

Бѣл-, Бѣль-; рядъ названій съ этой основой и русскими суффиксами по своей формѣ безсомнѣнія русскаго происхожденія, но вопросъ о принадлежности этой основы той или другой народности остается открытымъ (ср. русс. бѣлый = кур. л. *waald*, *waalda*, эст. *walge*, ф. *valkea*, лат. *balts*, лит. *baltas*).

Бѣванская, дача, Избор. ? лат. *biuas* — волянка.

В.

Вавилово, пуст. отр. Печер. См. Чудск. элем. I.

Вадницы, д. Палкин. лат. *wadonis*, wa-

dons, *wads*, лит. *wadas* = вожакъ; *wadus*, *wads* — большой неводъ.

Вадрино, д. при р. Зарѣзницѣ Сидор.

бр. вадра — очагъ, огонь = ф. at-
gia — пиръ, угощение; ? auder —
теплый паръ, чадъ, солнопекъ.

Ваймицы, д. при Псков. оз. Логаз. русс.
ваймица — бечева или обручъ для
укрѣпленія весла къ уключинѣ =
ф. vanne (вм. vante) — обручъ, по-
ясъ = ф. vannikko, лат. wainaks,
лит. wainikas = вѣнецъ.

Вансары (Пельзики), д. Паник. лат.
wahksts, waigsts — скоморохъ, чу-
дакъ, чудище и лат. aga, age — пашня.

Валдино, село, пуст. Печер. ф. valtti,
эст. waljt — козырь. Возможны и
другія толкованія: 1. ф. valta, кур.
л. vaalda, эст. wald = волость, власть;
2. кур. л. vaalda, vald — бѣлый.

Валенино, пуст. Пруд. лат. wainis, wal-
ninjas, лит. walinys — кайма чулка
или рукавицы. Менѣе вѣроятно лат.
wainis, лит. wainas = нѣм. Wall =
валь.

Вали, д. Сидор. лат. walka, walks =
волокъ, текущая вода, сквозной вѣ-
теръ, мокрая низина.

Вальнево, д. отр. при р. Дубинѣ Сидор.
См. д. Валенино.

Ванитино, сельцо, Забор. лит. wanta —
вѣникъ.

Ванцево, д. Пикалихин. ? лат. wants
— брусъ для отыскиванія якоря =
эст. wants (wānts) — нѣчто тяжелое,
большое, толстое (происшедшее отъ
свертыванія).

Ваньи, пуст. д. при р. Лабенкѣ Прудс.
См. Втб. губ. Если же д. б. Ва-
ненко, то ср. бр. ваненка = эст.
wanj = нѣм. Wanne = ванна.

Варагоново, пуст. Палкин. русс. варганъ
= зыр. vargan, лит. wargonai = or-
ganum — волынка.

Варагушино, д. при р. Черехѣ Мелех.
лит. waigas, лат. wahrgs — горе,
жалкій, несчастный = лоп. = vuor-
jag (гл. лит. warginti, лат. wahrgt,
лоп. vuorjat — измать, мучить; ма-
яться).

Варанье (Воронье, Вороній Камень),
остр. при запд. берегахъ Псков. оз.
русс. воронъ = лат. wagnas, лат.
wahrna = ф. kaarne, эст. kaaren,
kaarna (вм. ko-aarna).

Варапанова, д. при р. Опчикѣ Логаз.
См. Чудск. эл. I.

Варахино, пуст. Палкин. Тамъ же.

Варза, выселокъ, Слобод. русс. варза —
кропатель, проказникъ = лат. warza
(ср. гл. лат. warzaht, лит. warzyti
— путать, связывать). Возможно
и лат. warza лит. warzas — верша.

Варкулево, д. пуст. Паник. См. д. Вор-
каль (Втб. губ.).

Варсино, пуст. Сидор. Прид. лит. warsa
= ворса. Менѣе вѣроят. ф. varsa,
эст. wars — жеребецъ.

Варусово (= Кахово), д. сельцо Слобод.
эст. warjs, ф. varsi, ум. varrut —
рукоять. Ср. д. Кахово.

Вассы, пуст. Печер. ? эст. wass, waks,
ф. vaaksa, кур. л. vaksaa — пядень.

Васухино, пуст. Палкин. ? эст. wasjma,
wasjsima — запутывать.

Вастыцы (Вастецы, Вастцы), д. Избор.
? 1. ф. vaskitsa, vaskitsu — мѣдянка
2. эст. wastik — противникъ, про-
тивный.

Васюрово, д. при р. Великой Логаз. ?
эст. wahur — храбрый.

Ваулино, оз. Докат. русс. ваула —
заика, мямли = ф. vaula — ивовый
обручъ, рукоять.

Ваулино, д. Пск.-гр. Тоже.

Вахново, пуст. Паник. эст. wakne, wa-
gen — сосудъ, чаша = ф. vaunu
= нѣм. Wagen — карета.

Вашина Гора, д. при р. Кашелихѣ Печер.
? ф. vaha — скала, воскъ, пѣна;
эст. waha — воскъ Ср. далѣе.

Вашинъ Мостъ, при р. Бдехъ Избор.
Тоже.

Вашново, д. Избор. лит. waškas, лат.
wasks, нѣм. Wachs = воскъ. Ср. д.
Вашина Гора.

Вашново, село, ? Мелех. Тоже.

Ведчи, пуст. Забор. См. Чудск. эл. I.

Ведюгино, д. при р. Шепецъ Избор.
лат. wedga — багоръ, ломъ; лит.
wedega — родъ топора для долбе-
нія корыта, тесло. Возможно и лит.
wedejas, лат. wedejs — вожакъ.

Веженка, пуст. Пск.-гр. См. подъ р.
Везупя (Втб. губ.).

Везски, д. Виделиб. См. Чудск. эл. I.

Векшина, д. при р. Черехѣ Пск.-гр.
См. Втб. губ. Ср. въ Литвѣ поле
Векши, оз. Векшно.

Велейки, пуст. Остен. лат. wehligs —
желанный, рѣзвый, веселый.